

**澳門平台**  
PLATAFORMA

增刊 SUPLEMENTO  
文化 CULTURA

澳門平台 PLATAFORMA MACAU | 21.6.2019 | N 257  
協調 COORDENAÇÃO: PAULO BARBOSA

**藝文薈澳**

為澳門帶來文化氣息

**Arte Macau**

**traz atmosfera cultural**

6月至10月，第一屆「藝文薈澳」正在舉行。將在44個地點舉辦40場大型活動，活動旨在促進澳門的文化和藝術氛圍。

Entre junho e outubro, está a decorrer a primeira edição do evento Arte Macau. Ao todo, estão previstas 40 atividades de grande dimensão realizadas em 44 locais, num evento que pretende promover uma atmosfera cultural e artística por toda a cidade.

**II-VII**



# 藝文薈澳 豐富的城市文化景觀

## Arte Macau

## Panorama cultural da cidade enriquecido



O Instituto Cultural de Macau e a Direção de Serviços de Turismo, juntamente com outros departamentos governamentais e consulados estrangeiros, lançaram a primeira edição de Arte Macau, que vai decorrer até outubro.

O evento arrancou com Arte Macau: Exposição Internacional de Arte, cujas exposições principais estão patentes no Museu de Arte de Macau (MAM). Para além do MAM, há outras exposições nas galerias das demais entidades organizadoras, incluindo hotéis, resorts integrados e consulados.

A Arte Macau abrange ainda outros eventos artísticos e culturais de grande dimensão, incluindo várias instalações de arte ao ar livre, destaques da temporada de concertos da Orquestra de Macau e da Orquestra Chinesa de Macau assim

como destaques da programação do Centro Cultural de Macau. Incluídos também estão vários festivais juvenis internacionais e exposições de artes visuais de instituições do ensino superior de Macau.

Ao todo, estão previstas 41 atividades de grande dimensão realizadas em 48 locais por toda a cidade através de uma plataforma multimédia e de arte que quebra as tradicionais limitações do conceito de espaço.

As palavras do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Alexis Tam, mostram que o Governo tem altas expectativas em relação ao evento.

"De maio a outubro, Macau irá promover uma atmosfera cultural e artística por toda a cidade, na esperança de fazer deste um longo e memorável verão imbuído do espírito artístico para todos os residentes

e visitantes", disse Alexis Tam.

"Como diz um provérbio chinês, a arte evoca a empatia e a cultura liga as pessoas. Através da cultura, esperamos continuar a enriquecer a vida espiritual dos residentes, aprofundando Macau como o centro de intercâmbio de culturas oriental e ocidental e mantendo a ligação ao Interior da China e ao resto do mundo. É desta forma que podemos dar o nosso forte apoio, em termos culturais, ao desenvolvimento da iniciativa Uma Faixa, Uma Rota e da região da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau", acrescentou.

Os organizadores esperam que Arte Macau contribua para aumentar o charme da cidade e o seu carácter multicultural. Esperam também que desenvolva as indústrias culturais locais e que enriqueça a vida cultural dos residentes.

No plano externo, o evento pretende promover a imagem cultural de Macau, criar uma marca de turismo cultural e que enriqueça os produtos turísticos que são oferecidos aos milhões de turistas que visitam o território.

Várias instalações de arte ao ar livre incluídas no programa de Arte Macau estão expostas na cidade. Integradas no espaço urbano, fazem com que pontos icónicos da região se tornem pontos de surpresas artísticas.

Exemplos disso são a Estrutura de Bambu Temporária Santuário, projectada pelos arquitetos locais João Ó & Rita Machado, atualmente em construção no Jardim da Fortaleza do Monte. Esta instalação de sete metros de altura serve como espaço de arte para meditação para os visitantes. Outro exemplo são as vinte e duas obras de Vagabundo, coloridas em fibra de vidro

**首**屆「藝文薈澳」由澳門文化局和旅遊局主辦，其他政府部門以及多個外國駐港澳領事館協辦，活動將持續至10月。

主體核心活動「Art Macao國際藝術大展」在澳門藝術博物館舉辦。除澳門藝術博物館外，其他組織機構的畫廊也將舉辦展覽，包括酒店、綜合度假村和領事館等。

「藝文薈澳」還包括澳門樂團和澳門中樂團的樂季重點音樂會、文化中心亮點表演節目、「國際青年舞蹈節」、「國際青年音樂節」、「國際青年戲劇節」

、「澳門高等院校視覺藝術展示」等大型藝文活動。

共計41場大型活動，通過多媒體藝術平台在整座城市48個地點舉辦，打破了空間概念的傳統限制。

社會文化司司長譚俊榮表示，政府對這次活動抱有很高期待。

譚俊榮稱：「從5月至10月，澳門將形成隨處可感的藝術氛圍及此伏彼起的文化熱潮，全城美術館、處處藝術園，相信一定給廣大市民及遊客留下一個藝術長夏的美好記憶。」

他強調：「正所謂『藝以融情，文以通

心』，我們熱切希望在文化領域不斷豐富廣大市民的精神生活，不斷豐富澳門作為中西文化匯聚的內涵，密切與內地和世界的關係，從而為『一帶一路』建設和粵港澳大灣區建設，提供有力的人文依托。」

主辦方希望「藝文薈澳」能增加城市的魅力且促進文化多元化。藉此發展當地的文化產業，豐富居民的文化生活。活動並旨在推廣澳門的文化形象，建立文化旅遊品牌，為到訪的數百萬遊客提供豐富的旅遊產品。

自6月以來，「Art Macao國際藝術大展」特意選址澳門標誌性的城市空間，與藝術家攜手合作，展出戶外藝術裝置，讓人們能更近距離地觀賞藝術。

例如現場搭建的竹製的「聖殿」，由本地建築師、設計師及藝術家蘇若翰和孟麗泰設計，在大砲台花園展示。這座高7米的藝術裝置為來訪者提供靜心歇息的藝術空間。

另一作品是由本地藝術家黃家龍以玻璃纖維製作設計的22座「踱步者」，雕像形象取材的靈感來自著名的葡萄牙詩人、作家費爾南多·佩索亞。

「開心大頭」是法中當代藝術雙人組合東波西波的大型當代藝術作品，將中國民間傳統的大頭形象轉化成生動的「開心大頭」，並在區華利前地休憩區展示。

在澳門藝術博物館周邊亦展出，超現實比例的不鏽鋼雕塑「念悠悠」，將中國繪畫與現代景觀元素結合在一起，以超現實和三維比例呈現。

節目還包括澳門樂團和澳門中樂團的樂季重點音樂會、「國際青年舞蹈節」、「國際青年音樂節」、「國際青年戲劇節」、「我與特區共成長」等大型藝文活動。

還有澳門特區成立二十週年相關紀念活動—澳門高等院校視覺藝術展示，楊麗萍舞蹈劇場《十面埋伏》，濠江月明夜舞劇《唐卡》，澳門漁人碼頭「愛·旅途」展覽和「2019年響朵街頭藝術節」。

高等院校將在6至10月期間舉行文藝晚會、師生聯展、攝影展、畫展、學生畢業展、影像展等。還將舉辦專題講座和藝術指導訪問，將藝術節帶到社區，加大社會各界的參與力度。●

festival de artes e cultura, exposições conjuntas de docentes e estudantes, de fotografia, de pintura, de graduação de estudantes e de vídeo, entre outros. Serão igualmente organizadas palestras temáticas e visitas guiadas artísticas, levando o festival até aos bairros comunitários e promovendo a participação de pessoas de todos os quadrantes da sociedade. ●

## 精緻的 古典美學 Uma estética clássica altamente refinada

今年4月，「藝文薈澳」(Art Macao)舉辦預熱活動，向意大利文藝復興時期致敬和中國現當代傑出畫家，活動包括「大英博物館藏意大利文藝復興素描展」，展示米開朗基羅和拉斐爾的作品。「美在新時代—中國美術館典藏大師作品展」，包括徐悲鴻、劉海粟、吳冠中、齊白石、張大千、傅抱石、李可染、葉淺予等藝術家的作品。還有「絲路古憶—西夏文物特展」，揭開了西夏文明歷史和文化的神秘面紗。部份展品更屬首次在寧夏回族自治區以外地區展出。

Já em abril, num prenúncio do Arte Macau, foram inauguradas exposições de arte dedicadas aos mais célebres mestres da Renascença italiana e da pintura chinesa moderna e contemporânea. A exposição Desenhos da Renascença Italiana do British Museum apresenta desenhos de mestres da Renascença italiana, incluindo Miguel Ângelo e Rafael. A exposição Beleza na Nova Era: Obras-primas da Coleção do Museu Nacional de Arte da China apresenta cerca de 90 obras de 14 mestres modernos e contemporâneos, incluindo Xu Beihong, Liu Haisu, Wu Guanzhong, Qi Baishi, Zhang Daqian e Fu Baoshi, Li Keran, Ye Qianyu, entre outros. Já Reminiscências da Rota da Seda—Exposição de Relíquias Culturais da Dinastia Xia do Oeste levanta o véu de mistério que rodeia a história e cultura da civilização Xia Ocidental. Alguns dos objectos que integram esta mostra serão exibidos pela primeira vez fora de Ningxia.



5月至10月，澳門將形成隨處可感的藝術氛圍及此伏彼起的文化熱潮，全城美術館、處處藝術園

De maio a outubro, Macau irá promover uma atmosfera cultural e artística por toda a cidade

譚俊榮 Alexis Tam

e concebidas pelo artista local Wong Ka Long, que estão expostas nas Casas da Taipa. Esta exposição é inspirada pelo famoso poeta e escritor português Fernando Pessoa.

Cabeças Felizes é um trabalho de arte contemporânea de grande dimensão da dupla franco-chinesa de artistas contemporâneos Benoit+Bo, recriando o grande cabeçudo da tradição folclórica chinesa. O trabalho está na Zona de Lazer da Praça de Jorge Álvares.

Perto do Museu de Arte de Macau, o artista de Hong Kong Mok Yat San vai apresentar a escultura em aço inoxidável Contemplação da Bondadeterna, que combina pintura a tinta chinesa com elementos paisagísticos modernos em proporções surreais e em três dimensões. A programação abrange ainda vários eventos que serão apresentados por fases,

incluindo destaques da temporada de concertos da Orquestra de Macau e da Orquestra Chinesa de Macau, o Festival Juvenil Internacional de Dança, o Festival Juvenil Internacional de Música e o Festival Juvenil Internacional de Teatro, RAEM e o Meu Crescimento.

Programados estão também a série das actividades para comemorar o 20º aniversário do estabelecimento da RAEM - Exposições de Artes Visuais das Instituições do Ensino Superior de Macau, os espectáculos O Cerco pela Companhia de Dança Contemporânea Yang Liping e Noite de Luar de Haojiang – Drama de Dança Thangka, o evento Rota do Amor na Docca dos Pescadores de Macau e o Festival de Arte Urbana Outloud 2019!

As instituições do ensino superior vão realizar, durante junho e outubro, um

## IV 文化 cultura



開心大頭 東波西波(比利時)  
Cabeças Felizes, Benoit+Bo (Bélgica)



▲ 念悠悠  
Contemplation of lovingkindness  
◀ “美在新時代”展覽  
Exposição “Beleza na Nova Era”



Photo Caption: Fabiano Caputo

Sacral, Edoardo Tresoldi



Boas intenções, KAWS



聖殿 Santuário, João Ó e Rita Machado  
Museu de Macau



CERAMIX, Gabrielle Wambaugh



蛻變：無窮盡 馬文  
Uma Metamorfose: Sem Fim para o Fim, Jennifer Wen Ma

# 葡語國家活動展現多元藝文交流

## Evento lusófono mostra dinâmica do intercâmbio cultural e artístico

**第**二屆「相約澳門 中葡文化藝術節」由澳門文化局主辦，與藝文薈澳互相連結呼應，將於今年6月及7月隆重舉辦。

活動期間有六大亮點活動，包括：澳門國際書展2019、澳門中樂團「絲竹與FADO」音樂會、中國與葡語國家電影展、中國與葡語國家藝術年展、中國與葡語國家傳統歌舞表演，以及「九九存珍 慶祝澳門回歸祖國二十週年檔案展」。

適逢今年是澳門回歸祖國二十週年及中葡建交四十週年，今屆「中葡文化藝術節」將繼續匯集「中國內地和8個葡語國家的文化和藝術精英」。

澳門國際書展將於7月4日至7日在澳門威尼斯人舉行，以「品·味：澳門」為主題，包括多項活動，例如「第24屆國際美食美酒圖書頒獎典禮」，此外，書展期間將舉辦多場作家講座、新書發布會、中葡出版文化研討會及美食出版人沙龍。還將邀請廚師進行烹飪演示，給遊客學做和體驗各種美食的機會。

澳門國際書展吸引葡語系國家、「一帶一路」沿線國家、東南亞和中國內地、港澳台地區等二十多個國家和地區出版

商參展。

此外，澳門中樂團聯合葡萄牙著名法多歌唱家 Helder Moutinho，共同打造一場充分展示中葡文化藝術交流成果的音樂會「絲竹與FADO」，以體現中葡文化和諧交融的獨有魅力。

中國與葡語國家電影展將以「經典回顧」、「中葡新視界」以及「O!澳門」為主軸，放映26部來自中國（包括澳門）和葡語國家的電影，還設有映後座談及電影講座等活動。影展票價澳門幣60元，於戀愛電影館購票享有多種折扣。

「相約澳門—中葡文化藝術節」將於美副將大馬路55-57號（綠屋仔）和市政牧場舊址（牛房）舉辦，以及澳門藝術博物館的以「抒情詩」為策展主題。在「中國與葡語國家傳統歌舞表演」邀請來自中國湖北省和8個葡語國家的藝團來澳演出，將為觀眾帶來熱情奔放的歌舞表演，展示中葡表演藝術的獨特魅力，營造節慶氣氛。

「九九存珍 慶祝澳門回歸祖國二十週年檔案展」將向公眾展示一百多份與這一歷史性事件相關的檔案資料。主辦方強調展覽「僅此一回」。●

transferência de administração de Macau para a China e do 40.º aniversário do estabelecimento das relações diplomáticas entre a China e Portugal, o evento pretende reunir em Macau elites culturais e artísticas do interior da China e dos oito países de língua portuguesa. A ter lugar entre os dias 4 e 7 de Julho no Venetian Macau, a feira do livro é dedicada ao tema Apreciar e Saborear Macau e incluirá iniciativas como a 24.ª Cerimónia Internacional de Entrega de Prémios para os Melhores Livros de Culinária e de Vinhos, seminários sobre publicações, sessões de intercâmbio, lançamentos de livros e conversas com escritores. Chefs serão convidados a realizar demonstrações de culinária, permitindo aos visitantes aprender e experimentar as diversas especialidades gastronómicas.

A Feira Internacional do Livro de Macau 2019 contará com a participação de

**O** 2.º Encontro em Macau - Festival de Artes e Cultura entre a China e os Países de Língua Portuguesa, organizado pelo Instituto Cultural e incluído na programação do Arte Macau, desenrola-se ao longo dos meses de Junho e Julho.

O festival traz a Macau 6 grandes eventos, nomeadamente a Feira Internacional do Livro de Macau; o Concerto Instrumentos Tradicionais Chineses de Cordas e Fado, pela Orquestra Chinesa de Macau; o Festival de Cinema entre a China e os Países de Língua Portuguesa; a Exposição Anual de Artes entre a China e os Países de Língua Portuguesa; Espetáculos de Música e Dança Tradicional da China e dos Países de Língua Portuguesa e Recordações Memoráveis de 1999 - Exposição de Arquivos em Celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.

Por ocasião do 20.º aniversário de



《庇山耶和面具》馬若龍  
Pessanha e a Máscara, por Carlos Marreiros



書展  
Feira do livro

editores de mais de 20 países e regiões, incluindo da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa, dos países ao longo do percurso abrangido pela iniciativa Uma Faixa, Uma Rota, do Sudeste da Ásia, interior da China, Hong Kong, Macau e Taiwan.

Num outro evento que promete encantar o público local, a Orquestra Chinesa de Macau junta-se a Hélder Moutinho, um famoso fadista de Portugal, para apresentar o concerto Instrumentos Tradicionais Chineses de Cordas e Fado, que reflete o charme singular da integração harmoniosa das culturas chinesa e portuguesa.

O Festival de Cinema entre a China e os Países de Língua Portuguesa terá como temas Retrospectiva de Clássicos; Novas visões da China e dos Países de Língua Portuguesa e Olá Macau, incluindo a projeção de mais de 26 filmes da China (incluindo Macau) e dos Países de Língua Portuguesa, complementada por palestras sobre vários filmes. Os bilhetes para o festival estarão disponíveis ao preço MOP60, com diversos tipos de descontos,

na Cinemateca Paixão.

A Exposição Anual de Artes entre a China e os Países de Língua Portuguesa será realizada nas Vivendas Verdes localizadas na Avenida Coronel Mesquita (números 55-57) e no Antigo Estábulo Municipal de Gado Bovino. Além disso, estará patente no Museu de Arte de Macau uma exposição sobre poesia lírica. No evento Espetáculos de Música e Dança Tradicional da China e dos Países de Língua Portuguesa, grupos artísticos provenientes da Província de Hubei e dos oito Países de Língua Portuguesa oferecem ao público local espetáculos de danças e cantares tradicionais, mostrando o charme singular das artes cénicas chinesas e portuguesas e criando uma atmosfera festiva.

Recordações Memoráveis de 1999 - Exposição de Arquivos em Celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria apresenta mais de uma centena de importantes arquivos que permitem rever este evento histórico com o público. Os organizadores realçam que este será "um acontecimento que não se repetirá". ●

# VI 文化 cultura



爆炸小屋 (Melco)  
Exploded Hut, Daniel Buren



“美在新時代”展覽  
Exposição “Beleza na Nova Era”



《演戲》Stéphane Bolongaro  
On stage Stéphane Bolongaro (Galaxy)



花園一角 保羅·高更  
Coin du Jardin, Paul Gauguin (SJM)



Yang Yongliang (MGM)

# 當代藝術走進澳門度假村

## Arte contemporânea reluz nos casinos

「藝文薈澳」活動的主要內容之一是旅遊度假村所舉辦的展覽。

銀河度假村的展覽令人回憶起傳奇電影明星嘉麗絲姬莉（1929-1982）的傳奇人生，從她在荷里活時代到摩納哥王妃的成長之路。

銀河娛樂集團銀娛基金會與摩納哥格里馬爾迪會議中心聯合主辦的展覽，展示摩納哥王宮收藏的時裝、珠寶、配飾、照片和影片。此外，觀眾還能欣賞嘉麗絲姬莉不同時期的圖像影片、其奧斯卡獎座、華麗婚紗、以她命名的 Kelly 手袋、名店服飾、以及安迪華荷出品的肖像版畫。

新濠博亞在新濠天地的多個空間上展示「不期而遇」，展品包括新濠天地收藏的藝術品。展覽將展示Erwin Wurm和KAWS當代藝術家如何從傳統形式中解放出來。

美高梅的路 美獅美高梅酒店展示當今數字世界中，隨著創新技術發展，水墨在中國歷史上扮演著至關重要的角色，就像近5000年的中國文明歷程所見證的。

展覽「華源」通過當代藝術家的作品突出了繪畫藝術的新視角，如馬文的大型



摩納哥王妃嘉麗絲皇家肖像  
Retrato real da Princesa Grace do Mónaco, 1959

Uma das principais vertentes do evento Arte Macau consiste em exposições organizadas pelas operadoras de jogo.

No resort do COTAI, a Galaxy relembra a lendária estrela de cinema Grace Kelly (1929-1982), desde os dias de Hollywood até se tornar Princesa do Mónaco.

A exposição co-organizada pela Fundação do Grupo Galaxy Entertainment e pelo Forum Grimaldi do Mónaco exhibe peças de moda, jóias, acessórios, fotografias e vídeos das coleções do Palácio do Príncipe de Mónaco. Entre outras peças, o público pode apreciar fotografias e vídeos de Grace Kelly com figuras públicas, o vestido de casamento, a bolsa Hermès que recebeu o nome de Kelly e as peças de joalharia favoritas desenhadas e fabricadas pela Cartier e pela Van Cleef & Arpels,

realçadas pela rara beleza de Grace Kelly desenhada por Andy Warhol, uma figura icónica do movimento Arte Pop.

A Melco Resorts apresenta pelos corredores do City of Dreams a exposição Encontros Inesperados que inclui peças da coleção de arte detida pelo resort. A exposição de mestres contemporâneos como Erwin Wurm e KAWS procura demonstrar como a arte se libertou das formas clássicas.

O resort MGM Cotai mostra como, no mundo digital de hoje, com novas perspectivas e tecnologias inovadoras, a tinta desempenha um papel fundamental na história da China, como sucedeu ao longo de quase 5.000 anos de civilização chinesa.

A exposição Hua Yuan realça novas perspectivas na arte da pintura a tinta,

com obras de artistas contemporâneos como a instalação multimédia de grande escala Metamorphose: Não há fim para o fim por Jennifer Wen Ma e Viagem à Escuridão II, a realidade reinventada digitalmente por Yang Yongiliang.

A Sands China Ltd. participa na Arte Macau com Tudo o que Reluz é Ouro. Apresentando 90 obras de arte de 27 artistas, a mostra é inspirada numa variação do título do poema de J. R. R. Tolkien de O Senhor dos Anéis. A curadora Caroline Yi Cheng convidou artistas cerâmicos famosos a criar trabalhos sob o tema Dourado. As obras de arte estão expostas no Venetian Macau, Parisian Macau, Sands Macau e Four Seasons Hotel Macau.

A Sociedade de Jogos de Macau

multimédia de grande escala Metamorphose: Não há fim para o fim por Jennifer Wen Ma e Viagem à Escuridão II, a realidade reinventada digitalmente por Yang Yongiliang.

A Sands China Ltd. participa na Arte Macau com Tudo o que Reluz é Ouro. Apresentando 90 obras de arte de 27 artistas, a mostra é inspirada numa variação do título do poema de J. R. R. Tolkien de O Senhor dos Anéis. A curadora Caroline Yi Cheng convidou artistas cerâmicos famosos a criar trabalhos sob o tema Dourado. As obras de arte estão expostas no Venetian Macau, Parisian Macau, Sands Macau e Four Seasons Hotel Macau.

A Sociedade de Jogos de Macau organiza a mostra ART • Desfrute • Legado, que consiste em 7 exposições multidimensionais que serão instaladas em vários locais de Junho a Outubro de 2019. O primeiro dos eventos, inaugurado esta semana no Grand Lisboa, consiste na primeira exposição pública na Ásia de uma das mais famosas pinturas do pintor francês pós-impressionista Paul Gauguin, Canto do Jardim.

Wynn - O Jardim das Delícias divide-se entre os dois resorts da operadora de jogo norte-americana no território, nomeadamente o Wynn Macau e o Wynn Palace. A mostra traz pela primeira vez a Macau alguns artistas de renome internacional, tais como Herb Alpert, Robert Indiana, MAD Architects, Refik Anadol, Jennifer Steinkamp, Sam Francis e Edoardo Tresoldi.

心動之美 藝文薈澳

Arte Viva, Arte Macau.

Art Alive, Art Macao.

# ART MACAO

藝文薈澳

Arte Macau



07.06 - 07.10  
Art Macao 國際藝術大展 — 主場展  
Arte Macao: Exposição Internacional de Arte  
Exposição Principal

澳門藝術博物館二樓  
2º andar do Museu de Arte de Macau



16.05 - 28.08  
影后王妃：嘉麗絲姬莉的藝術形象  
GRACE KELLY: De Hollywood ao Mónaco  
Namenagens aos artistas

「澳門銀河」綜合渡假城  
Galaxy Macau™ Integrated Resort



06.06 - 31.10  
不期而遇  
Encontros Inesperados

新濠天地  
City of Dreams



07.06 - 03.09  
華源  
Hua Yuan

美高美高特  
MGM Cotai



06.06 - 06.10  
永利藝賞 — 人間樂園  
Wynn - Jardim das Delícias Terrenas

永利澳門及永利皇宮  
Wynn Macau & Wynn Palace



13.06 - 31.10  
藝·賞·承傳  
緣由中西文化溝通  
360° 全方位藝術禮遇  
ARTE - Apreciação - Legado  
Um património artístico de Oriente  
para o Ocidente  
Uma experiência de arte  
multidimensional de 360°

澳門新藝宮、麗宮、麗力海立方、  
十六浦、麗東灣藝宮酒店  
Macao Grand Lisboa, Lisboa,  
Jai Alai Oceanus, Ponte 16 &  
Regency Art Hotel



08.06 - 09.10  
流金歲月當代陶瓷藝術展  
Tudo o que é Ouro Brilha  
Uma Exposição de Cerâmica  
Glamorosa

澳門威龍影人、澳門巴黎人、  
澳門四季酒店及澳門金沙  
The Venetian Macao,  
The Parisian Macao,  
Four Seasons Hotel Macao &  
Sands Macao



08.06 - 31.10  
空間真相  
Interespoço

澳門康橋酒店  
Victoria Hotel Macao



www.artmacao.mo

Junho - Outubro

6月 — 10月



@ Instagram / ArtMacao

Facebook / IC Art 藝文棧

微信 We Chat / 澳門文化局 ICMacao

#ARTMACAO

